



# St. John the Evangelist Catholic Church Parroquia De San Juan Evangelista

Reverend Michael Onyekuru, M.S, J.C.D. Pastor  
 Reverend Thomas Zahuta, Parochial Vicar  
 Reverend Fausto Marquez, Parochial Vicar  
 Reverend Mr. Joseph Barker, Deacon  
 Reverend Mr. Richard Tolcher, Deacon

## Easter Sunday - April 1, 2018 - Domingo de Pascua

St. John the Evangelist Catholic Church is a community of culturally diverse people called to serve God. We fulfill this mission through: celebration of the sacraments, prayer, education, stewardship & evangelization.

San Juan Evangelista Iglesia Catolica es una comunidad de personas culturalmente diversas llamadas a server a Dios. Cumplimos esta mision a traves de: la celebracion de los sacramentos, la oracion, la educacion, el servicio y la evangelizacion.

### *Welcome To Our Parish! ~ Bienvenido a Nuestra Parroquia*

#### PROCLAIM THE RISEN CHRIST

On Easter morning everything—the spring weather, the flowers, birds and butterflies, the people around us in their finery, the beautiful liturgy and music—everything seems to bear witness that Jesus Christ is risen today! Like the eyewitness accounts in today’s scriptures, the glorious and joyful life all around us helps us to believe the good news of the Resurrection and sing “Alleluia!”

In the scriptures today we hear from Peter and Paul and John. All three speak with conviction about witnessing the resurrected Christ. John’s Gospel account includes Mary of Magdala, who also was privileged to witness the Resurrection and tell others the good news. On this glorious Easter Sunday can we ourselves give eyewitness accounts that Jesus Christ is risen today, alive and active in our lives?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

#### THE VICTOR

Today the Victor o’er his foes  
 For human consolation rose. Alleluia.

—Surrexit Christus hodie, Translated by J. M. Neale

#### PROCLAMA AL CRISTO RESUCITADO

En la mañana de Pascua el clima primaveral, las flores, los pájaros y las mariposas, las personas que nos rodean con sus mejores galas, la hermosa liturgia y la agradable música, todo parece dar testimonio de que Jesucristo ha resucitado hoy. De la misma manera que los relatos de los testigos en la lectura de hoy, la vida gloriosa y gozosa que nos rodea nos ayuda a creer en la buena nueva de la Resurrección y exclamar “¡Aleluya!”



Hoy en la Sagrada Escritura escuchamos a Pedro, a Pablo y a Juan quienes hablan con convicción de haber visto al Cristo resucitado. El relato del Evangelio según san Juan incluye a Ma-

ría Magdalena, quien también tuvo el privilegio de ser testigo de la Resurrección y contarles a los demás la buena nueva. En este glorioso Domingo de Pascua, ¿podemos nosotros también dar testimonio de que Jesucristo ha resucitado hoy y está vivo y activo en nuestra vida?

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

#### VICTORIOSO

Hoy él es victorioso ante sus enemigos  
 pues el consuelo humano roza. Aleluya.

—Surrexit Christus hodie, Traducido en inglés por J. M. Neale

**Parish Information**

**ST. JOHN THE EVANGELIST PARISH CAPITAL CAMPAIGN**

Campaign Amount	\$427,000.00
Amount Raised To Date <i>We're doing it</i>	<b>\$277,664.03</b>
Balance Remaining	<b>\$149,335.97</b>

*Please continue to give so we can **repay** the **entire** loan.*



My Dear Parishioners,

**He is Risen!** With the coming of spring and seeing new life in this joyful Easter season, we are more aware than ever that it is the Risen Christ who is the source of all life and hope. I pray always for your health, happiness and peace. I sincerely thank you for all that you have done and continue to do for our parish especially for the Capital Campaign Fund which has allowed us to make substantial improvements to our sanctuary. May God continue to bless each of you, your families and your loved ones with His abundant love and peace.

*Happy Easter*  
Father Michael



Mis Queridos Feligreses,

**Ha resucitado!** Con la llegada de la primavera y ver la nueva vida en este gozoso tiempo de Pascua, estamos más conscientes que nunca de que es Cristo Resucitado quien es la fuente de toda vida y esperanza. Yo rezar siempre por su salud, felicidad y paz. Le doy las gracias sinceramente por todo lo que han hecho y continúan haciendo para nuestra parroquia, especialmente para los fondos de campaña de capital que nos ha permitido lograr mejoras sustanciales en nuestro santuario. Que Dios siga bendiciendo a cada uno de vosotros, a vuestras familias y a vuestros seres queridos con su abundancia de amor y de paz.

¡Felices Pascuas de Resurrección!  
El Padre Michael

**2018 Archbishop's Annual Appeal  
Llamamiento Anual del Arzobispo 2018**

Parish Goal	\$41,000.00
Amount Paid	\$12,069.04
Amount Remaining	\$28,930.96

**212** Pledges already turned in

*This year's theme: Go Therefore And Make Disciples  
El tema de este año: Vayan Pues Y Hagan Discipulos*

*Thank you for your pledges and for your continued support of St. John's!  
Te damos gracias por tus promesas y por su apoyo continuo de San Juan!*



Each Mass is celebrated for one special intention only. For specific dates, please send your request to the office at least **4 weeks in advance** and include your phone number. Also let us know if the mass intention is for someone Living (L) or Deceased (D).

*Thank you.*

**MASS INTENTIONS**

**LAS INTENCIONES PARA LA MISA**

**EASTER VIGIL, March 31**

7:30pm Bi-Lingual Mass for Easter Vigil

**Easter Sunday, April 1**

8:00am Celestine Washington (D) ~ Elizabeth Hill

10:00am Legion of Mary Members & Auxiliary Members ~ Legion of Mary

12:30pm **For All St. John Parishioners**

7:00 pm **For All Sick Parishioners**

**Monday, April 2**

7:00am Poor Souls (D) ~ Greg Werking

8:30am Special Intention ~ Pawlik Family

**Tuesday, April 3**

7:00am Quevin Garcia (D) ~ Pastor

8:30am Max Burroughs (D) ~ Susan Burroughs

**Wednesday, April 4**

7:00am Azemore Whitlow (D) ~ Jeanne Mosley

8:30am James Wilkinson (D) ~ Pawlik Family

7:00pm **For All Sick Persons**

**Thursday, April 5**

7:00am Linda Nguyen (L) ~ Pastor

8:30am Kosi Obidegwu (L) Birthday ~ Obidegwu Family

**Friday, April 6**

7:00am Jose Luis Morales (D) ~ Pastor

8:30am Christina Bialoglow (L) ~ Pastor

**Saturday, April 7**

8:30am Bennett Njoku (D) ~ Pastor

5:00pm Evelyn Cook (D) ~ Pastor

7:00pm **For Souls in Purgatory**



Cada Misa se celebra por una intención especial solamente. En determinadas fechas, por favor envíe su petición a la oficina al menos 4 semanas de anticipación e incluir su número de teléfono. También déjenos saber si la intención es masivo para alguien que vive (V) o fallecidos (F).

*Gracias.*

◆ **LITURGICAL MINISTERS SCHEDULE** ◆

<b>7:30 PM Saturday</b>	<b>March 31, 2018</b>
Greeters/Ushers	Nick Sauro, Rick Luteran
Lectors	Mart Boulineau, Susan Burroughs, Wendy Morton
<b>8:00 AM Sunday</b>	<b>April 1, 2018</b>
Greeters/Ushers	Todd Hausman, Extra Rivers, Mark Tursich,
Lector	John Brown
<b>10:00 AM Sunday</b>	<b>April 1, 2018</b>
Greeters/Ushers	Sylvester Brown, Jude Iuwala
Lector	Bob Anderson, Sue Yarber
Ministers of Communion	Valencia White
	Victoria Agu, Cathy Asemota
	Solomon Asemota, Christina Bialoglow, John Bialoglow, Maria Bialoglow, Dreidra Brawner, Sr. Jodi Creten, Rufina Ekezie, Bernice Zellner

◆ **Church Cleaning** ◆

March 31 African Community  
April 7 3rd Order Our Lady of Mercy

◆ **Altar Linens** ◆

March 31 Anne McCallum  
April 7 Phillis Baker

*Thank you to all of our Volunteers.  
The best and most blessed in Atlanta!*

**MINISTRIES**

St. Vincent De Paul  
Call 404-766-3944 on Tuesday 10:30am – 12:30pm  
Religious Education  
Daphny Keel ~ dapkee@msn.com  
Sacristan  
Sue Yarber

Music  
Phillis Baker 404-768-5647 Ext 211  
Carla DeBord & Erica Deloney

**Parish Office:** 230 Arnold St., Hapeville, GA 30354  
Regular Office Hours: Tues - Fri 9:00 am to 2:00 pm  
Phone 404-768-5647/Fax 404-767-6416

Website: [www.stjohnevangelist.net](http://www.stjohnevangelist.net)

**School Office:** 240 Arnold St., Hapeville, GA 30354  
Office Hours: Mon-Fri 7:30am-3:30pm Phone 404-767-4312

Website: [www.sjecs.org](http://www.sjecs.org)

**Horario de Misas**

Sabado 7:00PM. Adoracion al Santisimo todos los sabados después de la Misa de 7:00PM. Confesiones despues de misa. Domingo misa de 12:30 PM.

**Talleres de Oración y Vida**

¿Quieres aprender a conseguir silencio y paz? ¿A liberarte de angustias y temores? Ven, aprende a vivir, asiste as Taller de Oracion y Vida 6:45 pm a 8:45 pm, Parroquia de San Juan en los salones de catecismo. Para inscribirte contacta Karla 678-508-4499 en Español y Rebecca 404-819-8289 en Ingles.

**Catesismo**

Padres de Confirmacion el Viernes 20 Abril a las 7 pm en la cafeteria.

**Prebautismales Y Prematrimoniales**

Para informacion para bautismo, matrimonio, quinceñera, etc. favor de venir a la oficina parroquia los Miercoles y Jueves 10AM a 1PM horario en Espanol. Proximas bautizas Abril 21, 2018.

**Grupo Elisha**

Jóvenes entre los 15 - 20 años que quieran hacer parte de este proyecto de nuestra Parroquia. Nos reunimos todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo.

**Grupo de Acólitos**

Para todos los que quieran servir en el Altar durante las Misas en Español les recordamos que el grupo de Acólitos se reúne todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo primer piso.

**Hombres de Fe**

Ministerio Catolico Hombres de Fe los invita a sus reuniones si esta buscando perseverar y conoser mas de la palabra venga cada segunda y cuarto Sabado de mes en los salones de catecismo a las 8PM.



## **MASS TIMES**

### **Regular Weekly Schedule -Agenda Semanal Regular**

#### **WEEKENDS**

##### **SATURDAY MORNING**

**8:30 AM ENGLISH**

##### **SATURDAY VIGIL**

**5:00 PM ENGLISH**

**7:00 PM SPANISH**

*Adoracion al Santisimo todos los sabados depués de la Misa de 7:00PM.*

*Confesiones despues de misa.*

*Adoration and confession after Mass*

##### **SUNDAY**

**8:00 AM ENGLISH**

**10:00 AM ENGLISH**

**12:30 PM SPANISH**

**7:00 PM SPANISH**

#### **WEEKDAYS**

##### **MONDAY – FRIDAY**

**7:00 AM ENGLISH**

**8:30 AM ENGLISH**

##### **WEDNESDAY**

**7:00 PM SPANISH**

##### **MONTHLY**

**LAST FRIDAY**

**7:00 PM SPANISH**

#### **PENANCE (CONFESIONES)**

**4:00 – 4:30 PM SATURDAY**



#### **Talleres de Oración y Vida**

¿Quieres aprender a conseguir silencio y paz? ¿A liberarte de angustias y temores? Ven, aprende a vivir, asiste as Taller de Oracion y Vida 6:45 pm a 8:45 pm, Parroquia de San Juan en los salones de catecismo. Para inscribirte contacta Karla 678-508-4499 en Español y Rebeca 404-819-8289 en Ingles.

#### **Prayer and Life Workshops**

Do you want to learn how to get silence and peace? How to get rid of anguish and fears? Come, learn to live, attend the Prayer and Life Workshop 6:45 pm to 8:45 pm, in the Parish of St. John in the parish office building. To register please contact Karla 678-508-4499 in Spanish and Rebeca 404-819-8289 in English.

#### **Catesismo**

Padres de Confirmacion el Viernes 20 Abril a las 7 pm en la cafeteria.

#### **Catechism (Spanish Community)**

Parents of Confirmation students will meet on Friday 20 April at 7 pm in the cafeteria.

#### **Prebautismales Y Prematrimoniales**

Para informacion para bautismo, matrimonio, quinciñera, etc. favor de venir a la oficina parroquia los Miercoles y Jueves 10AM a 1PM horario en Espanol. Proximas bautizas Abril 21, 2018.

#### **Prebaptism and Premarital**

For information for baptisms, marriage, quincineras, etc. please come to the parish office Wednesday and Thursday 10AM to 1PM for assistance in Spanish. Next "Why Baptism?" on April 21, 2018.

#### **Grupo Elisha**

Jóvenes entre los 15 - 20 años que quieran hacer parte de este proyecto de nuestra Parroquia. Nos reunimos todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo.

#### **Group Elisha**

Youth between the ages of 15 - 20 years are invited who want to be part of this project of our Parish. We meet every Friday at 6 PM in the parish office.

#### **Grupo de Acólitos**

Para todos los que quieran servir en el Altar durante las Misas en Español les recordamos que el grupo de Acólitos se reúne todos los Viernes a las 6 PM en los salones del catecismo primer piso.

#### **Altar Servers**

For all those who want to serve on the Altar during Mass in Spanish we remind you that the group of acolytes meets every Friday at 6 PM in the Parish Office on the first floor.

#### **Hombres de Fe**

Ministerio Catolico Hombres de Fe los invita a sus reuniones si esta buscando perseverar y conoser mas de la palabra venga cada segunda y cuarto Sabado de mes en los salones de catesismo a las 8PM.

#### **Men of Faith**

Ministry Catholic Men of Faith are invited to its meetings if you're looking to persevere and know more of the word come each second and fourth Saturday of the month to the catechism classrooms at 8PM.



## TREASURES FROM OUR TRADITION

The Paschal Mystery is the key to our Christian faith: the dying and rising of Jesus that is the pattern of our life. In their first steps on the road of faith, the catechumens feel the cross of glory traced over their eyes, on their lips, across their shoulders, on their ears, over their heart, and on their feet. The mystery is that even death gives way to life for those who are held in the embrace of Jesus. Today, many new Christians arise from the waters of the font. Yet the font is not the destination of their journey. The goal is Pentecost, fifty days from now, and a lifetime of praise to the Father, in Christ, in the embrace of the Holy Spirit, for the sake of the world. “Neophyte,” our ancient word for newly-baptized people, means “newly-planted” in Greek. If someone in your parish has just been baptized, welcome them today. The smiles on their faces and the light in the eyes is a foretaste of heaven.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

### READINGS FOR THE WEEK

Monday: Acts 2:14, 22-33; Ps 16:1-2a, 5, 7-11; Mt 28:8-15

Tuesday: Acts 2:36-41; Ps 33:4-5, 18-20, 22; Jn 20:11-18

Wednesday: Acts 3:1-10; Ps 105:1-4, 6-9; Lk 24:13-35

Thursday: Acts 3:11-26; Ps 8:2ab, 5-9; Lk 24:35-48

Friday: Acts 4:1-12; Ps 118:1-2, 4, 22-27a; Jn 21:1-14

Saturday: Acts 4:13-21; Ps 118:1, 14-15ab, 16-21;

Mk 16:9-15

Sunday: Acts 4:32-35; Ps 118:2-4, 13-15, 22-24;

1 Jn 5:1-6; Jn 20:19-31

### THE RETURN OF EASTER

The return of Easter should be to the Christian life the call of a trumpet. It is the news of a great victory. It is the solution of a great perplexity. It is the assurance of a great triumph.

—Frederick Temple

### Easter Sunday of the Resurrection of the Lord April 1, 2018

I shall not die, but live,  
and declare the works of the LORD.

— Psalm 118:17

## TRADICIONES DE NUESTRA FE

Pascua viene de una palabra hebrea *pesah* que quiere decir “lugar de pastos” e indica el final de un periodo de ayuno. La Pascua Judía celebra la libertad del cautiverio de Egipto. El cristianismo, siendo en su origen una secta judía, tomo la fiesta de la Pascua para celebrar la muerte y resurrección de Jesús quien nos da la libertad del cautiverio pecaminoso de nuestras vidas.

Eventualmente el uso de “Pascua” pasó a indicar cualquier evento en la vida de Jesús que añade a la libertad que nos obtuvo en su vida, cruz y resurrección. He aquí porque tradicionalmente se hablaba de la Pascua del Nacimiento, la Pascua Florida o Pascua de Resurrección y la Pascua del Espíritu Santo (Pentecostés) y todavía en grandes fiestas religiosas del año la gente se saluda con “Felices pascuas”.

En EE. UU., Argentina y otros países se celebra la Pascua (*Easter* en inglés) con la búsqueda de huevos multicolores y supuestamente traídos por una coneja. *Easter* era una diosa teutónica cuyos símbolos eran el huevo y la coneja, símbolos de vida y fertilidad que pasaron a representar la nueva vida que se nos da al ser liberados del pecado por la Pascua de Jesús.

—Fray Gilberto Cavazos-Glz, OFM, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

### LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Hch 2:14, 22-33; Sal 16 (15):1-2a, 5, 7-11; Mt 28:8-15

Martes: Hch 2:36-41; Sal 33 (32):4-5, 18-20, 22; Jn 20:11-18

Miércoles: Hch 3:1-10; Sal 105 (104):1-4, 6-9; Lc 24:13-35

Jueves: Hch 3:11-26; Sal 8:2ab, 5-9; Lc 24:35-48

Viernes: Hch 4:1-12; Sal 118 (117):1-2, 4, 22-27a; Jn 21:1-14

Sábado: Hch 4:13-21; Sal 118 (117):1, 14-15ab, 16-21; Mc 16:9-15

Domingo: Hch 4:32-35; Sal 118 (117):2-4, 13-15, 22-24;

1 Jn 5:1-6; Jn 20:19-31

### LA FE EN CRISTO

La fe en Cristo y el compromiso con él llevan consigo la garantía de una vida para siempre y... el estímulo de la esperanza para luchar constantemente contra todo aquello que amenaza la existencia humana.

—Anónimo

### Domingo de Pascua 1 de abril de 2018

No moriré, continuaré viviendo  
para contar lo que el Señor ha hecho.

— Salmo 118 (117):17